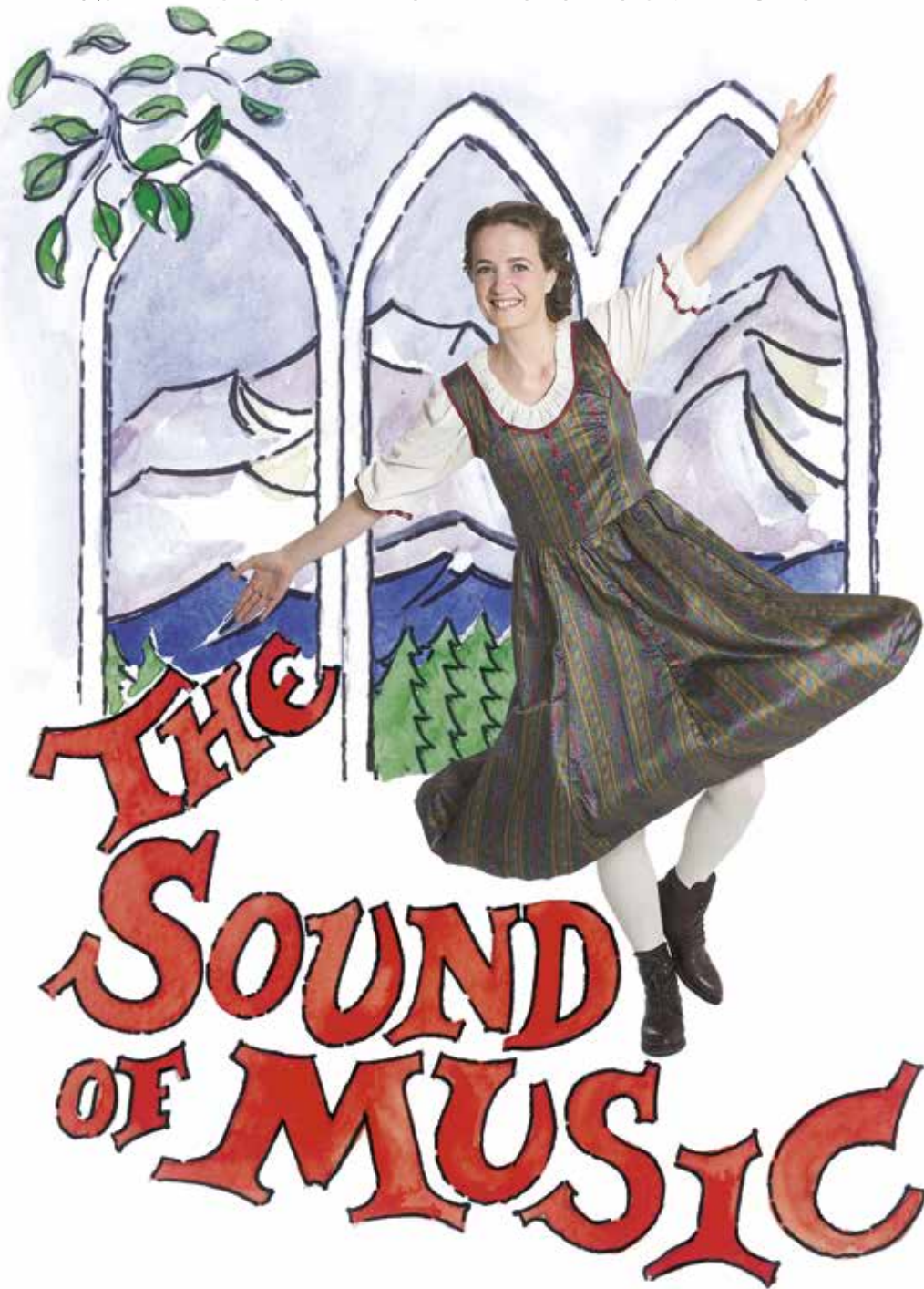


HJØRRING SOMMERSPIL 2016 | SCT. KNUDS KILDE



www.hjoerring-sommerspil.dk

Edelweiss, Edelweiss
morgenstund du forgylder.
Stærk og hvid, stædig blid,
du mig stadig fortryller.

Blussende står du i hviden sne,
du vil gro for evigt.
Edelweiss, Edelweiss
skærm mit hjemland for evigt.



ENGROS - DETAIL

Frugt og grønt

Guldregn

HJØRRING 98 92 08 64



Garant

Inspiration til gulve og gardiner

Frederikshavnsvej 83 · 9800 Hjørring · Tlf. 98 92 02 75 · Fax 98 92 60 33

Velkommen til Hjørring Sommerspil



Velkommen i det grønne!

Endnu engang byder Hjørring Sommerspil os udenfor i Sct. Knuds Kildes smukke omgivelser og med Friluftsscenen som ramme om dette års sommerspil – musicalen *The Sound of Music*.

Musicalen foregår i Østrig i en tid, hvor 2. verdenskrigs mørke lå som en tung dyne over Europa. Vi møder Familien von Trapp og den unge nonne in spe Maria, som skifter klosterlivet ud til fordel for livet som guvernante for Kaptajn von Trapps 7 børn.

Maria mødes med en vis skepsis af kaptajnens strengt opdragede børn – men snart vinder hun med sin glæde og lattermilde væsen hele familiens hjerter- også kaptajnens.

Det er ikke kun en kærlighedsfortælling, men også et lille indblik i de udfordringer, som besættelsesmagten bød mænd, kvinder og børn under 2. verdenskrig.

Mange af os er vokset op med den oprindelige musical films uddelgelige sange og melodier fra 1965. Filmen vandt i øvrigt 5 Oscars. Men de færreste ved måske, at musicalen bygger på en sand historie om Familien von Trapps dramatiske flugt fra tyskerne under 2. verdenskrig, skrevet af Maria von Trapp i 1949.

Historien om familiesammenhold og kærlighed kan næsten ikke være mere aktuel i en tid, hvor urolighederne i Mellemøsten tvinger familier til at krydse grænser i hele Europa i håb om en trygge fremtid.

Jeg ønsker jer alle rigtig god fornøjelse med forestillingen.

Med venlig hilsen

Arne Boelt
Borgmester



En anderledes familiefest

I Skallerup kan du fejre fødselsdag, bryllupsdag eller anden mærkedag ved at invitere både børn og voksne på festligt weekendophold.

Vi tilbyder overnatning i hyggelige feriehus. Sjove fælles oplevelser i bowling, vandland og legeland eller på gården. Og dejlig aftensmad m.m.

Ring og få en snak om muligheder for dit festophold.

Skallerup[®]
SEASIDE RESORT

SKALLERUP SEASIDE RESORT A/S · Nordre Klitvej 21 · 9800 Hjørring · Tlf. 9924 8400

Kære publikum



Velkommen til Hjørring Sønderspil, som i år opfører succesmusicalen: "The Sound of Music." Det er den 25.ende forestilling i rækken, så vi har altså jubilæum! Musicalen er kendt fra både teater og filmversionen.

Forestil jer den smukke friluftscene i Sct. Knuds Kilde flankeret i baggrunden af de sneklædte østrigske alper, og forestil jer stemningen i det katolske nonnekloster og hos den indesluttede og strenge enke-mand kaptajn von Trapp, hvis syv børn opdrages efter de strengeste militære principper styret af den ene guvernante efter den anden, for von Trapp er meget fraværende fra hjemmet. Så er scenen sat for handlingen i denne flotte musical.

Alt dette dystre ændrer sig drastisk, da den unge novice Maria fra Nonnebergklostret skal forsøge sig som den næste i rækken af guvernanter. Med hende finder livsglæden gennem sangen og musikken vej tilbage til det strenge opdragelsesmiljø hos von Trapp, men det sker ikke uden problemer. Dog, kærligheden sejrer til sidst, selvom dystre skyer fra den nazistiske magtovertagelse truer med at ødelægge alt. Mere skal naturligvis ikke skal røbes her.

Jeg vil gerne sige en stor tak til alle medvirkende på og bag scenen i denne flotte forestilling. Der har været øvet intenst blandt skuespillerne med repliker, koreografi og sangindstudering. Der har været arbejdet hårdt med at bygge de flot designede kulisser på scenen i

den grønne skov.

Symaskinerne har snurret lystigt i systemen, og kostumer og sminke har efterhånden taget form, lys og lyd er på plads, så vi om lidt kan starte forestillingen til tonerne af det største orkester i sønderspillenes historie. I alt 22 dygtige musikere spiller Richard Rodgers originale orkesterarrangement til forestillingen, og jeg er sikker på, at de kendte sange vil klinge i jeres ører længe efter at forestillingen er slut.

Tak til instruktør, koreograf, repetitør og kapelmester for et flot arbejde.

Vi håber, at rigtig mange vil finde vej til dette unikke teater i den flotte natur, som giver disse forestillinger en helt speciel stemning. Vi har et stort stampublikum, som hvert år følger vores forestillinger, men det er også glædeligt at se nye og unge på bænkerækkerne. Det er jo dem der skal sikre sønderspillenes fortsatte eksistens.

Med disse ord vil jeg endnu engang byde velkommen til årets forestilling.

Rigtig god fornøjelse.

Kaj Nørholm

Formand for Hjørring Sønderspil

DET ER ET SÆRLIGT ANSVAR AT TAGE SIG AF DINE PENGE

På gensyn i
Spar Nord Hjørring
www.sparnord.dk



spar nord *din bank min bank*



VENNEBJERG AUTO

v/ Jon Pedersen

Salg • Service • Reparation
Skader • Autoglas • Trailere

Tlf. 98 96 83 44

www.vennebjerg-auto.dk • E-mail: info@vennebjerg-auto.dk
Biltelef. 40 42 83 44 • Fax 98 96 82 44 • Lønstrupvej 395 • 9800 Hjørring



Brødrene Møll A/S

Frederikshavnsvej 23-29 . 9800 Hjørring . Telefon 98 92 40 88 . Fax 98 92 45 06

“The Sound of Music”

Howard Lindsay & Rossel Crouse:
THE SOUND OF MUSIC

Oversættelse: ERIK BENT SVENDLUND

Musik: RICHARD ROGERS

Sangtekster: OSCAR HAMMERSTEIN II

Instruktion og scenografi: ROBIN HASLUND BUCH

Forlag: DANSK TEATERFORLAG

1. akt

Klostret i Nonnberg
På bjerget
Abbedissens kontor
von Trapp's stue
Haven/markedet
Maria's soveværelse
Terrassen
Haven
I klostret

2. akt

Terrassen
Foran klostret
von Trapp's stue
Kaltzberg Koncertsal
På kirkegården

Der tages forbehold for uforudsigelige vejrtilstande og heraf følgende tekniske vanskeligheder.

Vi har tidligere opført:

1992	Sommer i Tyrol	2000	Frøken Nitouche	2008	Emil fra Lønneberg
1993	Annie Get Your Gun	2001	Spillemand på en tagryg	2009	Klokkeren fra Notre Dame
1994	Mød mig på Cassiopeia	2002	De tre Musketerer	2010	Farinelli
1995	Champagnegaloppen	2003	Røverne fra Rold	2011	Annie Get Your Gun
1996	Ronja Røverdatter	2004	Jomfruburet	2012	West Side Story
1997	Landmandsliv	2005	Skatteøen	2013	My Fair Lady
1998	Sound of music	2006	Esther	2014	Robin Hood
1999	My Fair Lady	2007	Sommer i Tyrol	2015	Ronja Røverdatter



Join the
BBQ loving crowd



VERDENS BEDSTE SPARERIBS

Hjørring · Østergade 19 - Tlf. 88 80 80 89

fotex

vi gør mere for dig

Din lokale hvidevarebutik har skiftet kædenavn.

75 års erfaring.

Bedre end nettet
- kom og gør en god handel.

2+2 års garanti på 350
produkter - uden ekstra
omkostninger.

Frederikshavnsvej 91,
Hjørring.



God fornøjelse!



“The Sound of Music” er nok en af verdens mest elskede musicals. Kort og godt!

Min association med stykket går mindst 30 år tilbage. Det var den første musical jeg lærte at kende – på LP – og jeg var med på scenen her i Sct. Knuds Kilde, da den blev opført i 1998, og man må sige, at ringen sluttes i år, hvor jeg står som både instruktør, scenograf og kostumetegner. Sikken en mundfuld, men sikken en fornøjelse!

Jeg er spændt på at vise jer musicalen, som den, i store træk, så ud, da den første gang blev spillet på Broadway i 1959, 6 år før Julie Andrews snurrede rundt på en østrigsk alpetop i en af filmhistoriens mest ikoniske åbningsscener.

Det er nemlig den originale teaterversion som ligger til grund for vores opsætning. De af jer, der kender filmen forfra og bagfra vil hurtigt spotte forskellene, men jeg tror ikke I på nogen måde vil føle jer snydt. For I får stadig en perlerække af elskede sange, en historie der bugner af temaer - at finde ud af, hvem man er og leve derefter, også selv om man

måske ikke passer ind i samfundets rigide kasser; om at tro på noget og stå ved det, også selv om det i yderste konsekvens kan betyde, at man må forlade sit fædreland... temaer som var aktuelle i efterdønningerne af 2. Verdenskrig, men som desværre er ligeså aktuelle i dag.

Og så er det en historie om at elske – om at opdage kærligheden for første gang, om at genopdage kærligheden efter et tab, at lære at elske livet, også selv om det former sig anderledes end forventet.

Til at fortælle historien har vi en herlig flok af mennesker, der siden marts har brugt meget af deres fritid på og bag scenen, for at give jer en fantastisk oplevelse her under åben himmel i Danmarks dejligste amfiteater.

Og alt sammen sker til noget af den mest fantastiske musik, musicalgenren nogensinde har præsteret. Ikke så mærkeligt, at hele verden synger med på “The Sound of Music”....det tror jeg bestemt også, at I, kære publikum, kommer til i dag.

God fornøjelse!

Robin Haslund Buch
Instruktør



Vores viden **DIN STYRKE**



Hos HjulmandKaptain møder du et engageret hold af mennesker med kompetencer og viden inden for alle væsentlige juridiske fagområder. Hos os får du professionel rådgivning og den assistance, du har brug for. Vi er blandt Danmarks store advokatfirmaer med over 150 ansatte, heraf 55 jurister, som alle samarbejder inden for en lang række juridiske specialismråder.

Kontakt os i forbindelse med spørgsmål og rådgivning på telefon 7015 1000 eller mail@70151000.dk.
Se mere på hjulmandkaptain.dk

HjulmandKaptain

AALBORG · AARHUS · FREDERIKSHAVN · HJØRRING · RANDERS · PADBORG · KØBENHAVN

Ejendomsmæglerfirmaet

 **ThomasRisager** ^a/_s

Nørregade 29 . 9800 Hjørring . Telefon: 87 53 87 00 . Fax: 87 53 84 00 . www.thomas-risager.dk

Følg med i kulturlivet hver
torsdag - også digitalt

www.nordjyskemedier.dk/eavis

Hver torsdag udgiver NORDJYSKE Stiftstidende den særskilte sektion KULTUR, der indeholder læsestof fra og om den kulturelle del af Nordjylland. Her kan du følge med i anmeldelser af både bøger og film, musik og teater, billedkunst og udstillinger.

NORDJYSKEMEDIER



TORVECAFEEN

Nørregade 18 - 9800 Hjørring



Nørregade 25
9800 Hjørring
Mobil +45 30 44 00 60
CVR-nr 33029772
Følg os på Facebook



Velkommen ind i varmen!



Hyacinten

Nørregade 23 - 9800 Hjørring - Tlf: 98 90 90 06



Professionelle og eksaminerede bedemænd



Carl • John • Kirsten • Helle • Søren • John K

Vi tager hånd om dig og dine kære
og står til rådighed døgnet rundt.



Baggesen
Begravelsesforretning og
stenhuggeri

*Tillid
gennem
25 år*

Pandrup
98 24 64 66

Brønderslev
98 82 57 11

Hjørring
98 90 15 11

Tårs
98 95 83 11

Sindal
98 93 51 57

Hirtshals
98 94 43 66

www.baggesen.dk

DET BETTE HOTEL

Du finder os på: Nørregade 33, 9800 Hjørring

Bordbestilling: 40 29 41 00



Maria Rainer
Charlotte Hjørringgaard



Kaptaj von Trapp
Anders Vestergaard



Baronesse Schröder
Tina Vestergaard



Max Detweiler
Jesper Frydkjær



Rolf Gruber
Thomas Kostending



Liesl
Ninna Anderson-Ingstrup



Friederich
Tristan Meedom Seholt



Louisa
Emilie Olsen



Brigitta
Sofie Brix Lytzen



Kurt
Rasmus Brix Lytzen



Marta
Lærke Lill Vestergaard



Gretl
Silje Apollo Rasmussen



Abbedisse
Dorthe Kuhlmann



Søster Margaretta
Christina Meyer



Søster Sophia
Freja Gru



Søster Berthe
Yvonne Hansen



Frau Schmidt
Mimi Saugmann



Butler Franz
Jens Kjærsgaard



Admiral von Schreiber
Morten Pedersen



Herr Zeller
Anders Hvidegaard



Baron Elberfeld
Børge Hvidegaard



Støttet af Hjørring Kommunes frie Kulturstøttemidler



Ensemble

Peter Nielsen, Benjamin Skals og Arne Volhøj.



Ensemble

Ernest Petersen, Mogens Ø. Larsen og Jonas Kjærsgaard.



Nonner / Ensemble

Karoline Harriet Bekby, Anna Berg Pedersen, Maria Anker Jensen, Ida Kruse Andersen og Nanna Pedersen.



Nonner / Ensemble

Vibeke Rolle, Pia Mathiasen, Rikke Bønkel Vetvik og Marie Tobiassen



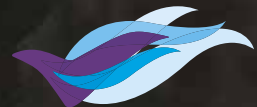
Nonner / Ensemble

Marie Laub, Mette Daugbjerg, Anne Pahl Christensen og Bente Wellander

Sikker elforsyning til kulturen og andre lyse stunder



Nord Energi A.m.b.a. Ørstedsvvej 2 · 9800 Hjørring
Tlf. 99 24 56 56 · www.nordenergi.dk



nord energi

Nord Energi er: Sikker strømforsyning med stigende kvalitet og lav nettarif til alle vore 90.000 kunder • En handlekraftig aktør der bidrager til den regionale udvikling • Udvikling med tanke for miljø og klima • Medejer af Bredbånd Nord, der etablerer fibernet i hele Vendsyssel • Medejer af Energi Nord, der handler med el og foretager forbrugerafregningen • 140 top motiverede medarbejdere med et højt fagligt niveau, klar til at yde den bedste service overfor vores kunder • Nord Energi har hovedkontor i Hjørring. Endvidere er der bemandede afdelinger i Nørresundby og Skagen.

Instruktør, kostumer og scenografi: Robin Haslund Buch



Kapelmester: Claus Zielke

ORKESTER:

- 1. fløjte: Karsten Jørgensen
- 2. fløjte: Rikke Schütz
- Oba: Christiane Nørkjær Svendsen
- 1. klarinet: Maika W. Nicolajsen
- 2. klarinet: Lars von Lilienskjold
- Fagot: Ib Jensen
- 1. horn: Ole Nabe Nielsen
- 2. horn: Jacob Hudlebusch Nikolajsen
- 1. trompet: Viger van der Meulen
- 2. trompet: Tom Steffensen
- 1. trombone: Knud Sonne
- 2. trombone: Trine Krogsgaard Frederiksen
og Anne Mette Hessel

- Tuba: Jens Wolffsen
- Slagtøj: Peter Lund Paulsen
- 1. violin: Niels Bjerre
- 1. violin: Kristina Brogård
- 2. violin: Arthur Vetvik
- 2. violin: Alin Isaincu
- Bratsch: Susanne Svenstrup
- Cello: Natalie Hoejenbos
- Bas: Jesper Bang Pedersen
- Keyboard: Bjarke Langkjær



Koreograf: Nina Munkholm



Scenemester: Kai Kruchov Madsen

SCENEBYGGERE:

- Jens Hansen
- Karsten Jensen
- Finn Jørgensen
- Svend Therkildsen
- Søren Rasmussen
- Niels Abildgaard
- Keld Christensen
- Kjeld Hansen
- Mogens Rasmussen
- Esben Rømer

- Mogens Baand
- Jens Nielsen
- Bruno Brønnum
- Arne Volhøj
- Benjamin Skals
- Michael Lyng Pedersen
- Jens Holmsberg
- Hans Mikkelsen
- Mogens Jensen
- Pia Larsen

- Kulissemalere:
- Ole Nicolaisen
- Poul Jelsager
- Torben Møll
- Jørn Stenbro
- Ole Knudsen
- Poul Erik Christensen
- Poul Jensen
- Svend Riis
- Martin Jensen



Systueleder: Annette Jørgensen

SYERSKER:

Ellis Skiveren
Jytte Pedersen
Bodil Hald
Lisbeth Jensen

Kirsten Liengaard
Kirsten Nielsen
Elke Freese
Lisbeth Vittrup

Doris Kirkegaard
Anni Thomsen

Repetitør: Bjarke Langkjær



Instruktørassistent og sufflør: Bente Hyttel

SUFFLØR:

Anne Mette Nors

Sminkeleder: Karoline Bekby

SMINKERUM:

Alice Rødkjær
Rikke Kristensen
Nanna Pedersen
Marie Buus
Nadia Nielsen



Rekvisitør: Marianne Vandel

REKVISITØRASSISTENTER:

John Olsen
Tove Schønning
Emma Sønderskov
Kirsten Loumann
Lars Boelt
Lisbeth Poulsen

Lys/lyd: Christian R. Knudsen

LYD/LYS ANSVARLIG:

Søren Lyd





Når arkitektur, miljø og naturmaterialer forenes



Klitgaards Brolægning, Hjørring

28 10 37 55 . www.klitgaards-brolaegning.dk



Annette`s Festservice

Halvejen 4
9850 Hirtshals

tlf. 98 944033 eller 28 10 37 54



Mad ud af huset, samt total løsning, til jeres næste fest!



Svanelunden 6
9800 Hjørring

Tlf. 98 91 00 77 · info@svanelundenhjorring.dk · svanelundenhjorring.dk



UGGERHØJ
- biler til alle

En stor tak til...

Kurt Simonsen - for vedligehold af hjemmeside.

Salon You And Ai, Hjørring - for godt samarbejde.

Brdr. Sommer - for lån af varevogn m.m.

Hjørring Kommune, Grønnevold, Park og Vej - for godt samarbejde omkring Sct. Knuds Kilde.

JPS - for lån af læsemaskiner, lift m.m.

Gårdejer M. Koldkjær, Åstrup Møllegård - for lån af lokaler til vinteropbevaring af scenemateriel.

Gårdejer Lars Bisgaard - for lån af gravko, græsslåning m.m.

Nordjyske Stiftstidende, Frederikshavnsvej, Hjørring - for lån af lokaler til kulisseyggeri.

Stoffer, Hjørring - for godt samarbejde.

SCT. KNUDSBY BORGERFORENING - for hjælp omkring husene.

Traktorcentret, Frederikshavnsvej, Hjørring - for lån af traktor.

Kærgaard Symaskiner, Hjørring - for godt samarbejde.

Vendsyssel Teater - for godt samarbejde.

Lundergaard Revyen - for godt samarbejde.

Syvkanten, Varde - for godt samarbejde.

Sigge, Tversted - for lån af cykel.

Bo Ludvigsen - for fotoserie fra forestillingen.

BOXIT - for lån af container.



Hvem skal passe på det, du har kært - men ikke har plads til?

**Første måned
kr. 1,-***

*Forbundet med bindingsperiode.

BOXIT®
DIT XTRA DEPOTRUM
www.boxit.dk

Hjørring · Frederikshavnsvej 94 · Tlf. 98 92 25 00





Hjørring Sommerspils bestyrelse



Formand/
Musikansvarlig
Kaj Nørholm



Økonomi
Kurt Simonsen



Scenemester
Kai Kruchov Madsen



Sekretær
Per M. Lyng



Produktion og
kostumeansvarlig
Yvonne Hansen



Rekvisitansvarlig
Marianne Vandel



Bestyrelsesmedlem
Mimi Saugman



Bestyrelsesmedlem
Jesper Frydkjær

PLAKAT:

Tegning: Jørgen Ussing
Foto: Janne Haslund

PR:

Per M. Lyng
Kurt Simonsen
Ernest Petersen
Jens Kjærsgaard
Christina Meyer

KIOSKSALG:

Kamilla Bertelsen
Mille Jønsson
Ann Lytzen
Vicky Bach Nielsen

Amalie Kristensen
Karoline Kristensen
Rikke Jakobsen
Andreas Nielsen
Nicolai Larsen
Susanne Arildsen
Bastian Nielsen
Gitte Bæk
Ruth Munk

BILLET- & PROGRAMSALG:

Hanne Poulsen
Heidi Thomsen
Jens Lyngbøl
Jens Houen Sørensen
Birger Nielsen

Kirsten Nielsen
Tina Mørch
Anna Mørch
Bjarne Poulsen
Sonja Møller Christensen
Alice Andersen
Jytte Baand
Margit Svendsen
Per M. Lyng
Karl Erik Jakobsen
Kurt Simonsen

KOMMENDE FORESTILLINGER

SOMMER 2017

ATLANTIS

Instruktør: Jesper Frydkjær

Følg forberedelserne på www.hjoerring-sommerspil.dk
eller på Facebook - "Hjørring Sommerspil Friluftteater i Sct. Knuds Kilde"



FOTOGRAF
Janne Haslund

Tlf: 22477452
info@jannehaslund.dk
www.jannehaslund.dk



Hjørring Sommerspil siger tak til sponsorer og for støttebidrag



Hovedsponsor
Nordjyske Bank

**NORDEA
FONDEN**
Vi støtter gode liv

SPAREKASSEN
Vendsyssel

bloddonorerne
i Hjørring

spar nord

novo nordisk®

BDO
BDO ScanRevision
Statsautoriseret revisionsaktieselskab

vendia
grafisk

krogh andersen
SKILTE & REKLAME



Nordjyske Bank

vendia.dk

TÆNKER DU PÅ MILJØET? DET GØR VI!



Hos Vendia Grafisk er miljøtænkning en selvfølge. Vi har eksisteret siden 1977, og har været svanemærkegodkendt siden 1998, som et af de første trykkerier i Danmark. Med vores digitale produktion, har vi reduceret mængden af makulaturaffald med ca. 90% pr. opgave. Vores digitale trykmaskiner sprøjter tryksager ud, som er tørre og klar til videre behandling i det sekund de lander på pallen. Vi leverer selvfølgelig tryksagen færdigbehandlet - faset, hæftet, renskåret, til aftalt tid, og naturligvis fremstillet miljøvenligt. Tænk du miljøvenlig fremstilling af tryksager - så tænk Vendia Grafisk.

vendia
grafisk

G.V. Spindlers Vej 12 · 9800 Hjørring · T 9890 0666